



# リー・ブライアン マンスLEE・BRIAN

プロフィール BRIAN LEE (リー・ブライアン)  
23歳 アメリカ(ロサンゼルス)出身  
言語: 英語、中国語、日本語、台湾(福建)語  
趣味: 音楽、ホラーゲーム、バレーボール

## 皆さん、こんにちは！

はじめまして！リー・ブライアンと申します。私は去年の七月に来日して、木津中学校と木津第二中学校で英語指導助手(AET)として働きました。今年の八月から、国際交流員(CIR)として木津川市役所で働くことになりました。どうぞよろしくお願いします。

アメリカ生まれで子ども時代は台湾で過ごしました。英語、中国語と日本語を話せます。日本の音楽、いわゆるJ-POPが好きです。周りの人には日本語の勉強を始めたきっかけをよく聞かれますが、私はいつも「宇多田ヒカル」と答えます。私は宇多田ヒカルさんの曲が大好きです。小学校の時、母から宇多田ヒカルさんのデビューアルバム「First Love」を買ってくれました。なんとなく口ずさんでいくうちに、だんだん日本語の発音に慣れ、日本語に興味を持つようになりました。言語に興味を持つようになるには音楽が一番の近道ですし、何より楽しいです。一度興味を持てば、楽しく学べるようになります。外国語を勉強したいと思っている人、あるいは言語学習に改めてやる気を出したい人に、その言語のお気に入りの歌やアーティストを見つけるのをおすすめします。

J-POP以外に、日本語のギャグも大好きです。日本ではある言葉が突然にはやりだすということがあります。そういった流行語は、ニュースや、ブレイクしている芸人、人気のあるCMから生まれます。そして、よく会話の中でギャグとして使われます。例えば、「今でしょ！」は今年の流行語の一つです。そして、おやじギャグにハマっていますので、このコラムは「マンスLEE・BRIAN」という名前を付けました。これから、だんだんこのコラムでおやじギャグを書くかもしれませんので、寒かったら部屋を暖かくしてから読んでください。

このコラムで、木津川市で行った場所と、そこで見たものをレポートし、木津川市の魅力を伝えたいです。最後に、もし広報についての質問や日本での生活などの問題があれば、いつ私に連絡するの？今でしょ！

## Hello !

I am Brian Lee, the new Coordinator for International Relations (CIR) in Kizugawa City. Last July, I came to Kizugawa City as an Assistant English Teacher (AET) and taught at Kizu Junior High School and Kizu Daini Junior High School. From August this year, I have been serving as the CIR in Kizugawa City Hall.

I was born in the United States, and I spent my childhood in Taiwan. I speak English, Mandarin Chinese, and Japanese. I am a big fan of Japanese pop music. People often ask me why I started studying Japanese. I would answer, "Utada Hikaru." I love Utada's songs. In elementary school, my mother bought me her debut album, First Love. I grew familiar with the sounds of Japanese and became interested in the language. Music is a fun and easy way to gain interest in a language. Once you are interested, the learning process is fun and exciting. If you want to learn Japanese, or reignite your motivation to learn the language, I recommend finding a favorite Japanese song or singer. This applies to learning any language.

Also, I enjoy jokes and puns. In Japan, there are words that suddenly become very popular. Buzzwords often come from frequently reported news topics, breakthrough comedians, or popular commercials. They are often used in conversations for laughs. For example, one of the buzzwords of 2013 is "imadesho," which means, "Now is the time!" You can probably tell that I like puns by the title of my column, "Month-LEE BRIAN." I will probably put some puns in this column in the future. Please allow me to apologize for any damage that I cause with my puns in advance.

In this column, I would like to report the places I go and the things I see in Kizugawa City. I want to spread the fun of Kizugawa to more people. And of course, if you have any questions about the Kizugawa City Bulletin, or problems with life in Japan, when do you contact me? IMADESHO! (Now try using this buzzword when you talk with your Japanese friends!)

## 您好!

我叫李布莱恩(リー・ブライアン)。我是木津川市的新国际交流员(CIR)。

去年七月我以语言教学助手的身分来到木津川市，并在木津中学与木津第二中学教授英文。今年八月，我成为国际交流员在木津川市政府为民服务。

我在美国加州出生，在台湾度过童年。我会说英文、中文、和日文。我非常喜欢日本流行音乐。时常有人问我为什么我学习日文。我总是回答，「宇多田光」。我非常喜爱她的歌曲。小学时，我母亲买给我她的首张唱片《First Love》。哼着唱着，我对日文的发音渐渐的有熟悉感并且感兴趣。要对语言产生兴趣，音乐是个简单且有趣的方法。对想学日文的朋友，或是想再次激发对日文的热情的朋友，我建议寻找一首最爱的日文歌曲或歌手。当然，用音乐学习其他语言也是个好主意。

除了日文歌以外，我也相当喜爱日本的玩笑。在日本，常有些突然间开始流行的字汇。这些字汇来自高度注目的新闻，一鸣惊人的艺人，或是受欢迎的广告。这些字汇被称为「流行语」，并常在日常对话中用来作为笑点。举例来说，「今(いま)でしょ！」是今年的最受欢迎的流行语之一，意思是「就是现在」。另外，从这个专栏的名字《マンスLEE・BRIAN》，您应该猜想的到我喜欢双关语。我想在这个专栏分享我的双关语笑话。若不好笑，请多多包涵。若觉得冷，要记得穿外套。若觉得热，要记得开冷气。

透过这个专栏，我想要分享我在木津川市去的地方、看到的事物。我想要将木津川市的魅力发扬光大。当然，若您对市政府的广报有疑问，或是在日本的生活上有问题，您何时联络我？今(いま)でしょ！